

2015年
4月24-29日



中东欧汉语教师培训中心
第三期“本土汉语教师培训”手册





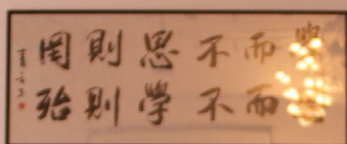
中东欧汉语教师培训中心

2013年11月匈牙利罗兰大学和汉办签署了成立罗兰大学孔子学院中东欧汉语教师培训中心的协议，旨在更好地发挥罗兰大学孔子学院的区域职能。中心将为中东欧地区的汉语教师提供短期培训课程，邀请中国和欧洲的专家讲授汉语教学以及中国文化的各个方面。罗兰大学为中心提供了1000 m²的办公场所。感谢汉办和匈牙利政府的财政支持，中心的办公室和教室设施齐全。

中心面向中东欧地区的所有孔子学院以及教授汉语的机构，提供免费的培训课程以提高汉语教学质量，同时为汉语教师提供一个交流和讨论的平台。此外，中心还将建立中东欧汉语教学的网站。

电话：0036 1 411 6597；
邮箱：CEEECTC@konfuciusz.elte.hu





中心工作人员



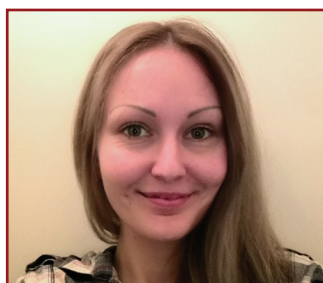
Prof. Dr. Hamar Imre (郝清新) :
 罗兰大学远东学院院长, 中文系系主任, 孔子学院外方院长
 邮箱: hamar.imre@konfuciusz.elte.hu
 电话: 0630 817 3820

教授: 黎敏: 罗兰大学孔子学院中方院长, 北京外国语大学中文学院教授
 邮箱: li.min@konfuciusz.elte.hu
 电话: 0630 478 6669



叶秋月: 中心培训负责人, 罗兰大学中文系讲师,
 罗兰大学语言学博士
 邮箱: ye.qiuyue@konfuciusz.elte.hu
 电话: 0630 861 6258

Halmai Dzszenifer (薛冰) : 中心秘书
 邮箱: halmai.dzszenifer@konfuciusz.elte.hu
 电话: 0630 526 7025



Kuhár Klára: 中心秘书
 邮箱: kuhar.klara@konfuciusz.elte.hu
 电话: 0630 799 5276





中东欧汉语教师培训中心举行揭牌仪式

新华网布达佩斯11月4日电（记者杨永前）中东欧汉语教师培训中心揭牌仪式4日在匈牙利罗兰大学孔子学院隆重举行。这是中国国家汉办在海外成立的首个以培训本土汉语教师为主要目的的区域性机构。

匈牙利对外经济与外交部副部长绍博·拉斯洛致辞说，匈牙利非常荣幸能成为中东欧地区16国本土汉语教师的培训中心，祝愿培训中心取得成功。他表示，相信匈中两国友好关系以及文化和经济关系会不断取得发展，希望越来越多中国企业在匈牙利进行投资。

中国驻匈牙利大使肖千致辞说，在各方共同努力下，中国—中东欧国家合作取得长足发展，呈现出蒸蒸日上的良好势头。这一新形势既为中国—中东欧国家教育领域交流合作带来更大机遇，也对各方以孔子学院为平台，加快语言文化领域人才培养提出更高要求。他指出，相信培训中心将为培养更多高水平汉语园丁和中华文化使者，为深化中匈、中国—中东欧国家友谊与合作作出更大贡献。

孔子学院总部副总干事、国家汉办副主任王永利致辞说，中东欧汉语教师培训中心的成立，是外国本土汉语教师培养培训模式的创新，顺应了中东欧国家对高质量汉语教师的需求，将进一步推动中东欧国家汉语教师队伍建设。

孔子学院总部总干事、国家汉办主任许琳在贺信中说，中东欧汉语教师培训中心是中匈两国精诚合作的结晶，将为深化中国—中东欧国家合作关系奠定更加深厚的基础，相信在中外双方共同努力下，这一中心将成为全球汉语教师培训的典范。

罗兰大学校长迈泽伊·鲍尔瑙、罗兰大学文学院院长德热·陶马什、北京外国语大学副校长闫国华、罗兰大学前校长胡代茨·费伦茨以及正在参加第二期培训班的中东欧地区汉语教师等出席揭牌仪式。





中东欧汉语教师培训中心 第三期“本土汉语教师培训”开幕式

- 11:00 郝清新外方院长 开幕词
- 11:10 肖千大使 发表讲话
- 11:20 Dr Erdődy Gábor 副校长 发表讲话
- 11:30 黎敏中方院长 致欢迎辞
- 11:40 罗兰大学音乐系合唱队 表演
- 11:50 罗兰大学音乐系 钢琴演出
- 12:00 匈牙利少林中心龙剑协会 功夫表演

中东欧汉语教师培训中心第三期“本土汉语教师培训”方案

| | 时间 | 内容 | 主讲人/主持人 |
|-------------|-------------|--|-----------------------------------|
| 4月24日 (周五) | 20:30 | 小型接风招待会 | 外方院长郝清新、中方院长黎敏、中心负责人叶秋月 |
| 4月25日 (周六) | 10:00—10:30 | 注册 | |
| | 11:00-12:00 | 开幕式 | 郝清新院长 (罗兰大学) |
| | 12:00—14:00 | 午餐 | |
| | 14:00—15:30 | 语音偏误分析及语音教学 | 叶秋月讲师 (匈牙利罗兰大学) |
| | 15:30—16:00 | 茶歇 | |
| | 16:00-17:30 | On Methodology of Teaching the Variative Aspect-tense Markers in Modern Chinese | Antonia Tsankova 老师 (保加利亚) |
| | 18:00-20:00 | 晚餐 | |
| 4月26日 (周日) | 9:00—10:30 | My original methods on teaching Chinese language and Culture to students who study other disciplines | Marina Pop-Cenic 老师 (塞尔维亚) |
| | 10:30—11:00 | 茶歇 | |
| | 11:00—12:30 | 汉语教学中的语法与操练 (一) | 冯胜利教授 (香港中文大学/北京语言大学) |
| | 12:30—14:00 | 午餐 | |
| | 14:00—15:30 | 汉语教学中的语法与操练 (二) | 冯胜利教授 (香港中文大学/北京语言大学) |
| | 15:30—16:00 | 茶歇 | |
| | 16:00-17:00 | 讨论交流 | 黎敏教授 (北京外国语大学) |
| 18:00-20:00 | 晚餐 | | |
| 4月27日 (周一) | 9:00—10:30 | 示范课 | Nyirádi Blanka 老师 (匈牙利罗兰大学) |
| | 10:30—11:00 | 茶歇 | |
| | 11:00—12:30 | 课堂互动在汉语教学中的实践 | 朱晓茗老师 (英国UCL大学教育学院孔子学院) |
| | 12:30—14:00 | 午餐 | |
| | 14:00—15:30 | 汉语教学中的文化教学问题 | 黎敏教授 (北京外国语大学) |
| | 15:30—16:00 | 茶歇 | |
| | 16:00—17:00 | 学员的presentation (3人) | 罗志春老师, 王慧琴副教授, Maria Marinova 老师 |
| | 18:00-20:00 | 晚餐 | |
| 4月28日 (周二) | 10:00—11:00 | 示范课 | 刘靖老师 (罗兰大学孔子学院) |
| | 11:00—12:30 | 交流讨论 | 叶秋月讲师 (罗兰大学) |
| | 12:30—14:00 | 午餐 | |
| | 14:00—15:30 | 汉语课堂教学中的测试与评估 | 朱晓茗老师 (英国UCL大学教育学院孔子学院) |
| | 15:30—16:00 | 茶歇 | |
| | 16:00—17:30 | Hungarian language learners' Chinese language learning strategies | Anett Kozjek-Gulyas 讲师 (匈牙利天主教大学) |
| 4月29日 (周日) | 9:00—12:00 | 培训总结 | 外方院长郝清新、中方院长黎敏、中心负责人叶秋月 |
| | 12:00—13:30 | 午餐 | |
| | | 学员回国 | |

- 注: 1. 每个讲座时长90分钟, 包括20分钟提问互动;
 2. 每个 presentation 20分钟, 包括5分钟提问互动;
 3. 示范课时长90分钟, 包括30分钟互动与专家点评。



冯胜利

冯胜利，香港中文大学教授。北京语言大学长江学者。1977年考入北京师范大学，先在历史系攻古史，两年后又考入中文系陆宗达教授门下读研究生，文史兼治。毕业后留校任教。1986年留学美国，在宾夕法尼亚大学语言学系攻读博士学位，1995年获得博士学位。1994-1999年，在美国堪萨斯大学东亚系教授汉语、汉语语言学和中华文化，评为副教授。2003年担任哈佛大学东亚语言系汉语运用学科教授、中文部主任，哈佛北京书院主任。2005年被评为北京语言大学长江学者讲座教授。曾任国际中国语言学会理事，《中国语言学论丛》副主编，美国国家自然科学基金会项目申请评审人；现为近十种国内外语言学及语言教学杂志编委，以及国内外语言学杂志和出版社审稿人。他的研究领域包括韵律句法学、汉语文献学和汉语教学法。

讲座摘要：

汉语教学中的语法与操练

什么是汉语的语法？不同的时代、不同的理论从不同角度可以得出不同的答案。立足于汉语研究及中文教学的当下与未来，本讲强调：汉语的语法虽然可以由不同的范畴组成，但必须是“有之不必然，无之必不然”的结果。具体而言：

- a. *张三被打了他一巴掌（比较：张三被警察打了他一巴掌）
- b. *他遭到公司的嘉奖（他得到公司的嘉奖）
- c. *他每天阅读报（比较：他每天读报）
- d. *他买和看了一本书（比较：购买和登记了一批教材）。

上面每个句子都不能说，但原因各异：

- (a) 是形式结构的问题、
- (b) 是语义的问题、
- (c) 是韵律的问题、
- (d) 是语体的问题。

每一范畴均有自己的“法”而不容违反，它们各司其职而不能取代。这就构成了本讲所要提出的汉语的语法体系。简言之，即：

- 一、形式语法（以结构主义、形式科学为基础）
- 二、功能语法（语义结构和语义限制为基础）
- 三、韵律语法（以韵律构词学和韵律句法学为基础）
- 四、语体语法（以交际原理和语体语法为基础，如“二元对立、语体风雅颂三分”等）
- 五、操练语法（以形式-功能对应律和二语习得原理为基础，如“程序记忆、操练效应”

——冯胜利、施春宏 2015)

本讲将分上下两部分讲解。

第一部分从理论上阐述上述各个范畴中语法的独立性原理，指出它们必须严格地建立在“语法合法性 grammaticality”的基础之上；重在彼此相辅相成，缺一不可，共同组成一个统一的语法体系。

第二部分将从实践上说明上面五种语法如何在二语教学中使用、重在将语言学研究成果转化为教学语法和教学操练法。讲解以最近北京大学出版社出版的《三一语法：结构—功能—语境——初中级汉语语法点教学指南》为根据，以《汉语书面用语初编》（北京语言大学出版社2006）和《北美中文教学教师手册》（待刊）为参考，努力使学员在理论和实践上有所收获。



朱晓茗

毕业于西安外国语大学，在英国诺丁汉大学获硕士学位。作为第一位取得英国教师资格证书(QTS)的中国人，曾在英国中学从事汉语教学十多年，并长期负责培训汉办教师及英国文化协会语言助教，所在学校是英国最早的孔子课堂之一。

朱晓茗现就职于英国UCL大学教育学院孔子学院，担任英格兰中文学习协作网络的负责人，工作范围包括指导中学课程设置、培训师资、支持和管理孔子课堂。

朱晓茗与同事合作编写了《进步》(Pearson)《Edexcel GCSE for Chinese》(Pearson)《Edexcel Chinese for AS》(Hodder)等教学资源，这些资源被英国学校广泛采用为11-18岁学生学习汉语的教材。她主持编写了网上教程，旨在培训英国中小学的非中文专业教师学习汉语，为在英国中小学开展多个层次的汉语教学提供师资。

讲座摘要:

1. 课堂互动在汉语教学中的实践

在汉语课堂中，哪些关键因素会影响学生的兴趣、参与的积极性以及对知识、技能的掌握？本讲座将从课堂环境、课堂管理及教学活动方面探讨怎样组织有效的教学，着重讨论如何通过互动教学来培养和提高学生听、说、读、写各项语言技能，并加强他们对语言和文化知识的理解和掌握。

2. 汉语课堂教学中的测试与评估

测试评估是语言学习中不可或缺的一部分，它既检验学生对所学内容的掌握，也为制定下一步的教学计划提供依据和帮助。测试评估都有哪些类型？应该在什么时间进行？以怎样的形式进行？评估是否只能介于师生之间？学生之间可否展开？如何制定新的教学和学习目标？课堂环境对学生的表现和成绩有怎样的影响？本讲座将对总结性测试(summative assessment)和形成性测试(formative assessment)做简单介绍，主要侧重于形成性测试，并探讨其在中小学汉语教学课堂中的作用和具体实施方法。



黎敏

博士，北京外国语大学中文学院教授。北京师范大学民俗学专业毕业。1991年在中国文联做编辑工作。1994年至今，在北京外国语大学中文学院任教，长期从事中国文化教学及对外汉语文化教学。主要研究方向：中国民间文化、对外汉语文化教学。著有《建国初十年民俗文献史》、《民俗节日读本》等专著，合著有《中国传统文化概论》，代表性论文有《标志性新建筑与民俗形式的运用》、《中国社会主义新民间文艺学理论初创时期的苏联影响》、《作为新意识形态表达符号的新年画》、《民俗文化对日本留学生高级汉语学习的影响》、《海外汉语教学中文化输入的方法与实践》等。曾在韩国、丹麦教授汉语，并在德国、意大利、马来西亚等国培训本土汉语教师。

讲座摘要:

汉语教学中的文化教学问题

语言的运用可以表现文化观念、价值判断、文化规则，因此，文化教学一直是汉语教学研究中的热点问题。本讲座涉及汉语教学中文化教学的目标、基点、内容及方法，意在探讨如何有目的、有重点、多种渠道地在汉语教学中展开文化教学，并借助有效的方法使汉语教学和文化教学密切结合。

讲座提纲:

- 一、汉语教学中文化教学的目标
- 二、汉语教学中文化教学的基点
- 三、汉语教学中文化教学的内容
- 四、汉语教学中文化教学的方法



叶秋月

罗兰大学中文系讲师，省级普通话测试员，中东欧汉语教师培训中心负责人。2010年起担任匈牙利中学毕业考试汉语科目命题者和主考官。2014年获得罗兰大学语言学博士学位，研究方向为匈汉音系对比、汉语语音教学和实验语音学。发表的作品有：匈牙利匈中双语学校《对外汉语教学大纲》；匈牙利第一套本土汉语教材《匈牙利汉语课本》，共四册。第一、二、三册已经出版，第四册正在编写过程中；主编罗兰大学孔子学院网络汉语；A kínai kiejtés tanításának jelenlegi helyzete Magyarországon. Távol-keleti Tanulmányok 2011/1-2; The Comparison of Hungarian and Chinese Phonetic Systems (匈语版发表在 Távol-keleti Tanulmányok 2012/1-2)； 博士论文Pronunciation Problems of Hungarian University Students Learning Chinese: Analysis, Causes and Possible Solutions即将出版成书。

讲座摘要:

语音偏误分析及语音教学

语音教学在对外汉语教学中一直没有得到足够的重视，原因有很多。本讲座从匈牙利汉语语音教学现状、原因以及对策等方面展开。具体包括：

- 一. 匈牙利大学汉语语音教学的现状；
- 二. 如何利用软件PRAAT分析学生语音偏误，以单字调为例；
- 三. 语音偏误产生的原因；
- 四. 教学策略。



Antonia Tsankova

Antonia Tsankova is a Senior lecturer in Practical Chinese language, Chinese linguistics, Consecutive and Simultaneous Translation from/into Chinese at “St. Kliment Ohridski” University of Sofia, Bulgaria. Director of the Confucius Institute in Sofia since 2013. PhD dissertation thesis on “Optionality of aspect-tense marking in Modern Chinese” to be defended in 2015 in Sofia University. MA thesis on “Grammatical Criteria for Defining the Relative Dating of Medieval Chinese Novels

“Huaben”, accomplished in Saint-Petersburg State University, Russia in 1998. Research field: Modern Chinese grammar, Functional linguistics, Semantics and pragmatics, Tense and aspect system of Chinese language, Methodology of teaching Chinese grammar. Main publications include: *Optionality And Defining the Grammatical Categories in Modern Chinese*. - In: “Language and Literature”, Sofia 2009; *Experimental study on the degree of variability of the suffix “men” in Chinese*. - In: “China: Tradition and Modernity”, Sofia 2009; *Markedness Analysis of Chinese Verbal Constructions: Interaction between Semantics, Syntax and Pragmatics*. – In: „The Silk Road”, Sofia 2011; *Mechanisms of Functioning of the Variative Aspect-tense Markers in Modern Chinese*. – In: “Cognitive Linguistics and Pragmatics in the New Millenium”, Sofia 2012.

讲座摘要:

On Methodology of Teaching the Variative Aspect-tense Markers in Modern Chinese

The problem of variation and optionality of grammatical marking of aspect-tense categories in Modern Chinese has always been a great challenge for theoretic approach, as well as for the methodology and practice in Chinese language teaching. An experimental study on the optionality of marking proved that the regular usage of the markers 了, 过, 着 among native speakers accounts for only 17% - 20% of the overall usage, while cases with different degree of variability in appearance cover 80% and more of the total number of marked positions. When appearing in contextually independent simple sentences, the formatives, being the only means of expressing



the tense-aspect semantics of the sentence are indispensable in use. Under the influence of other aspectually-relevant components, including adverbials of time and other contextual information, the markers acquire a great degree of grammatical optionality and tend to have some stylistic, modal or accentual functions that are subjectively motivated. The lecture proposes a methodology of teaching, based on gradual model for explaining the functioning of the markers on several subsequent levels, i.e. on verb lexeme semantic level, core syntactic level (predicate with its arguments), simple sentence level, fixed syntactic constructions, complex sentence level, discourse and text level. Comparative examples of marked/unmarked phrases are presented on different levels, accounting for the necessity or possibility of the formatives to be used or omitted under certain conditions, taking into view the different connotations and communicative functions of the formatives according to the actual situation of speech.

Work experience

- Since 1986 to present, teaching Chinese language at Kolarac People`s University, as oldest and first ever educational institution in Serbia and whole former SFR Yugoslavia to started with Chinese language education
- Korean language at Kolarac People`s University (since 1995 to 1999)
- Host and interpreter to numerous delegations of both, Serbian and Chinese institutions
- Initiator, author and teacher of Chinese language and Culture as first ever educational program of teaching Chinese language and Culture in normal mid schools in Serbia (2010)

Social work

- Founder and actual deputy president of Far East Society - Association for friendship and cooperation with China, established in 1989
- Leader of Shanghai library project "Window of Shanghai" in Serbia, also author and leading teacher of Chinese language and Culture within "Window of Shanghai" project in Serbia
- Initiator and participant in numerous educational programs on Chinese language and Culture, also in humanitarian work
- Colaborator of China Radio International, Beijing TV, CCTV, Shanghai library,
- Member of official team of CCTV reporting during the NATO aggression to Serbia (FR Yugoslavia)
- Author of all programs of Spring festival celebration, 25 years lasting tradition of Far East Society in Serbia

Marina Pop-Cenic

讲座摘要:



不同专业大学生的汉语与中国文化的教学方法

一、 学生的特点

二、 基础汉语的教学方法及文化知识的教学方法

三、 春节是中国的最重要的节日，通过举办春节晚会，让学生亲自参加节目排演，让学生完全了解中国人过春节的习惯，并体验到过节日的气氛。节目内容十分丰富，以话剧的形式呈现，所有学汉语的学生一起演出。这同时也为学生展现自己的汉语水平和对中国传统文化习俗的了解程度提供了良机。

1. 节目内容

2. 话剧表演的练习方法

3. 准备此类活动（话剧）时可能会遇到的困难

4. 举行这种大型活动对辅助汉语学习和深入了解中国文化的好处



Anett Kozjek-Gulyas

Assistant professor at Pázmány Péter Catholic University Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of Chinese Studies, Institute of International Studies and Political Science. PhD degree (summa cum laude) obtained on 26th June 2014. (Title of dissertation: “A nyelvtanulási stratégiák szerepe a kínai nyelv tanulásában” [in Hungarian] (“The Role of Language Learning Strategies in Learning Chinese”))

讲座摘要:

Hungarian Language Learners' Chinese Language Learning Strategies

The hardship of acquiring the Chinese language is presented by its linguistics characteristics differing from European languages, as well as by its different procession demand. The use of the strategy in the background of successful Chinese language learning shows characteristics different from those of other languages.

The research analyzes the Chinese language learning strategies of 231 Hungarian university student language learners. The study summarizes the Chinese language learning strategies and verbal learning strategies used most frequently by Hungarian language learners. The sequence of the preference of the language learning strategies gives an accurate picture of the use of strategy of individual language learners' groups.

The lecture is trying to find the answer to the question of how the involvement of the background variables influencing the choice of language learning strategies - age, gender, motivation, time spent learning Chinese, language learner style, level of language knowledge, language exam, target language environment - modifies the use of strategies.

The results of the survey showed that the individual background variables show close connection with the strategy use, but it is most of all the language learning style that most markedly influences the success of the learning of the Chinese language. Out of the language learning styles it was the preference for the use of the auditive physical senses that showed significant correlation with the learning of the Chinese language.



Nyirádi Blanka

Chinese language teacher of ELTE Chinese Department. Publications include:

Difficulties of Hungarian students in learning Chinese. Conference lecture, accepted for publishing

The Birth of Chinese Tragedy: Cao Yu's 'Thunderstorm'.

Távol-keleti Tanulmányok 2010/2., pp. 123-140.

Ling Shuhua's short story 'Embroidered Cushions': a translation and study.

Sinológiai Műhely 6., Publishing House of Balassi, Budapest, 2007, pp. 27-37.

Class description:

This is a language session of the second grade interpreter class of Chinese Department.

This is their third semester of Chinese language studies. The main emphasis of this course falls on reading, broadening vocabulary, mastering and exercising grammar points.

Teaching material: New Practical Chinese Reader, vol. 3.

| Participants | | | |
|----------------|--------------------------------------|---|--------------------------------|
| Country | Name | Sending institution | Email Address |
| Bulgaria | Doncheva, Bozhidara | Sofia University | bozhidara.doncheva@gmail.com |
| Bulgaria | Georgieva, Nedelina | Sofia University | nedelinka@gmail.com |
| Bulgaria | Hein, Evelina | Sofia University "St. Kliment Ohridski" | evelinsky@yahoo.com |
| Bulgaria | Marinova, Maria | Sofia University | marivaila@mail.bg |
| Bulgaria | Nedyalkova, Tsvetelina | Sofia University | cvetelina_nedialkova@abv.bg |
| Bulgaria | Petrov, Ivan | Plovdiv University "Paisii Hilendarski" | mattrim@gmail.com |
| Bulgaria | Tsoncheva, Polina Valentinova | St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo | poli.tsoncheva@gmail.com |
| Bulgaria | Yonkova, Teodora | Sofia University | teddy.yo@gmail.com |
| Croatia | Karabatic, Marin | Confucius Institute of University in Zagreb | marin.karabatic@gmail.com |
| Czech Republic | Hlavata, Lenka | JCL Language School in Prague | Hlavata.Lenka@seznam.cz |
| Estonia | Gao Jingyi | University of Tartu | dr.gao.jingyi@gmail.com |
| Estonia | Wu Zhuoya | University of Tallinn | zhuoya@tu.ee |
| Lithuania | Driukienė, Ieva | CI at Vilnius University | ievospastas@gmail.com |
| Lithuania | Jankauskaitė, Onute | Vilnius University | ona.j@hotmail.com |
| Netherlands | Liu Shasha 刘莎莎 | 荷兰中文教育協會 | shiyiing630@yahoo.com |
| Netherlands | Ma Lingmei 马玲梅 | 荷兰中文教育協會 | shiyiing630@yahoo.com |
| Netherlands | Shi Ying 石颖 | 荷兰中文教育協會 | shiyiing630@yahoo.com |
| Netherlands | Zeng Xianqing 曾宪清 | 荷兰中文教育協會 | shiyiing630@yahoo.com |
| Poland | Bednarz, Barbara | Confucius Institute of Krakow | barbarabednarz@gmail.com |
| Poland | Burkiewicz, Kamil | CI at Adam Mickiewicz University in Poznan | kamil@burkiewicz.pl |
| Poland | Han Feng | CI at Adam Mickiewicz University in Poznan | |
| Poland | Jakuczek, Ewa | Confucius Institute in Opolo | ewajakuczek@wp.pl |
| Poland | Kups, Hanna | Adam Mickiewicz University in Poznań | hanna.kups@gmail.com |
| Poland | Ogarek, Marta | Confucius Institute of Krakow | ogarek.marta@gmail.com |
| Poland | Szarecka, Natalia | Confucius Institute of Krakow | instytut.konfucjusza@uj.edu.pl |
| Poland | Szkudlarczyk-Brkić, Wisława-Maria | Confucius Institute at Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland | wislawa.sh@gmail.com |
| Romania | Petrescu, Florina Petruja | CONFUCIUS INSTITUTE IN THE UNIVERSITY OF BUCHAREST | floripetrescu_23@yahoo.com |
| Romania | Ribu, Roxana Alina | CONFUCIUS INSTITUTE IN THE UNIVERSITY OF BUCHAREST | zzossima@yahoo.com |
| Slovakia | Belica, Xu Jia | Comenius University in Bratislava | boci.fifuk@gmail.com |
| Slovakia | Belica, Radovan | Comenius University in Bratislava | boci.fifuk@gmail.com |
| Slovakia | Michálek, Matus | Comenius University in Bratislava | boci.fifuk@gmail.com |
| Slovakia | Uchrinová, Silvia | Comenius University in Bratislava | boci.fifuk@gmail.com |
| Slovenia | Petrovcic, Mateja | Ljubljana University | mateja.petrovcic@gmail.com |
| Slovenia | Saje, Mitja | Ljubljana University | mitjasaje@hotmail.com |
| Slovenia | Wang Huiqin | Ljubljana University | Mitja Saje felesége |

| Hungarian Teachers | | | |
|--------------------|------------------|---|----------------------------|
| Country | Name | Sending institution | Email Address |
| Hungary | Bagi Judit | College for Foreign Trade | liufangkabai@yahoo.com |
| Hungary | Bartos Huba | ELTE | bartos.huba@nytud.mta.hu |
| Hungary | Both Sára | ELTE | saramokus@gmail.com |
| Hungary | Brauer Ádám | Private School | adambreuer@gmail.com |
| Hungary | Cadar Réka | Private School of Oriental Languages | reka_cadar@yahoo.com |
| Hungary | Cao Wei | Hungarian-Chinese Bilingual Primary School | |
| Hungary | Csibra Zsuzsanna | Pázmány Péter Catholic University | csibra.zsuzsa@gmail.com |
| Hungary | Dragan Ildikó | Private School of Oriental Languages | ildiyi@yahoo.com |
| Hungary | Étető Éva | Private School of Oriental Languages | eltoetoeva@gmail.com |
| Hungary | Gbúr Ádám | College for Foreign Trade | gbur75adam@yahoo.com |
| Hungary | Gulyás Csenge | ELTE | gulyas.csenge@gmail.com |
| Hungary | Guo Jiaoming | Hungarian-Chinese Bilingual Primary School | gjmbp@hotmail.com |
| Hungary | Halmai Dzsénéfer | ELTE | halmajdszeni@gmail.com |
| Hungary | Hao Xiuyun | Hungarian-Chinese Bilingual Primary School | |
| Hungary | Jónás Zsolt | Private School of Oriental Languages | dzsdzsdzs9@gmail.com |
| Hungary | Karsai Zsuzsanna | Hungarian-Chinese Bilingual Primary School | karsaiszuzsanna@gmail.com |
| Hungary | Kiss János | Private School | kissmesoldier@yahoo.com |
| Hungary | Li Ang | ELTE | lilya0917@ya.ru |
| Hungary | Major Kornélia | ELTE | major.kornelia@btk.elte.hu |
| Hungary | Maráczki Fanni | ELTE | maraczki@gmail.com |
| Hungary | Mou Ze Hong | ELTE | |
| Hungary | Nagy Mariann | ELTE | nagy.mariann@yahoo.com |
| Hungary | Nahoczky Csaba | Private School of Oriental Languages | nahoczky_csaba@yahoo.com |
| Hungary | Nyírádi Blanka | ELTE | nyiradi.blanka@gmail.com |
| Hungary | Pap Melinda | ELTE | melindapap21@gmail.com |
| Hungary | Qiao Wen 乔文 | 金桥汉语学校 | 648189993@qq.com |
| Hungary | Somogyi Áron | ELTE | somogyiaron11@gmail.com |
| Hungary | Tusor Nikoletta | ELTE | nikoletta.tusor@gmail.com |
| Hungary | Vicentii Mátyás | ELTE | kinaioktatas@gmail.com |
| Hungary | Vincze Edit | Rizspalánta Kindergarten | vinczeemi@gmail.com |
| Hungary | Vörös Erika | ELTE | era.voros@yahoo.com |
| Hungary | Xu Ying | Hungarian-Chinese Bilingual Primary School | 1641368254@qq.com |
| Hungary | Zombory Klára | Private School | klara.zombory@gmail.com |



2015年4月24-29日